

Agua Caliente. Siempre.

# Manual de Instalación, Uso y Mantenimiento

Modelo: A5 800



INDUSTRIA ARGENTINA

Estimado/a cliente:

Gracias por elegir un producto de ESKABE S.A. Para obtener los máximos beneficios de su nuevo Termogenerador EskabeAcquapiú le recomendamos leer con detenimiento este manual.

### **IMPORTANTE**

**Conserve este manual, ya que contiene el Certificado de Garantía y los datos del Instalador Matriculado que realizó la instalación del artefacto (ver cuadro “Datos del Instalador” de la página 2), elementos que, conjuntamente con la Factura de Compra, le serán requeridos por el Servicio Técnico Oficial Eskabe ante cualquier intervención que se tenga que realizar durante el período de validez de la garantía.**

## **CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO**

### **MÁXIMA PROVISIÓN DE AGUA CALIENTE**

En el nuevo Termogenerador EskabeAcquapiú, encontrará el resultado final de investigaciones y desarrollo tecnológico, aplicados a este innovador equipo que le brindará agua caliente continuamente y en abundancia por muchos años.

Eskabe ha desarrollado este verdadero generador de agua caliente (U.S Patent N° 6.055.944 y Patente Argentina N° AR 0041155B1 ) con la finalidad de obtener un artefacto que provea una cantidad de agua caliente imposible de lograr con los termotanques tradicionales cuando se hacen extracciones de agua durante un tiempo prolongado. Con este objetivo propuesto, se diseñó el Termogenerador Eskabe Acquapiú, cuya prestación supera ampliamente a la de los termotanques más utilizados.

### **MÁXIMA SEGURIDAD**

El Termogenerador EskabeAcquapiú cuenta con 3 dispositivos de seguridad:

#### **1 - Válvula de Seguridad**

La válvula de seguridad a termocupla cierra totalmente el paso de gas al artefacto, si, por alguna circunstancia, se apaga el piloto.

#### **2 - MonoxiProtector®**

Este dispositivo adicional de seguridad tiene como misión evitar el ingreso de gases quemados al ambiente, ante posibles deficiencias de tiraje de la chimenea de la vivienda.

El dispositivo asegura que si, por cualquier circunstancia, hay un defecto en el tiraje de la chimenea, no se produzcan acumulaciones peligrosas de gases quemados (monóxido de carbono) en el ambiente.

#### **3 - Válvula de Alivio**

Evita que se produzcan presiones anormales en el interior del tanque.

# ADVERTENCIAS

La instalación deberá efectuarse por un instalador matriculado y en un todo de acuerdo con lo establecido en las Disposiciones y Normas Mínimas para la Ejecución de Instalaciones Domiciliarias de Gas.

## IMPORTANTE

Para que la Garantía sea efectiva, se deben asentar los datos completos del Instalador Matriculado en el cuadro siguiente.

## DATOS DEL INSTALADOR

Nombre y apellido: .....

Número de matrícula: .....

Fecha en que se realizó la instalación: ..... /..... /.....

Potencia Nominal: Gas Natural 21.000 Kcal/h  
Gas Licuado 19.000 Kcal/h

### Atención:

Este artefacto no podrá ser instalado en espacios para cocinar de ambientes únicos de departamentos u oficinas.

**CONDUCTO  
DE  
SALIDA DE  
GASES DE  
125 mm (5")**

### ATENCIÓN :

Este artefacto debe ser instalado con conductos para la evacuación de gases de la combustión de 125 mm(5").

Su instalación debe ser realizada por un instalador matriculado.


Si se destina a REEMPLAZAR a otro artefacto INSTALADO, verifique previamente su COMPATIBILIDAD con el sistema de VENTILACION EXISTENTE.

El cumplimiento de estas indicaciones y un periódico mantenimiento, evitarán RIESGOS PARA LA VIDA de los ocupantes de vivienda.

- El MonoxiProtector® es un elemento de seguridad y, como tal, no debe ser puesto fuera de servicio bajo ninguna circunstancia. En el caso que se produzcan apagados del termotanque por la actuación del MonoxiProtector®, se debe inmediatamente solicitar la asistencia de un Instalador Matriculado para que verifique y corrija la causa de la deficiencia en el tiraje de la chimenea, que hace que este dispositivo de seguridad apague el artefacto. Es de destacar que esta situación no está cubierta por la garantía, ya que no se trata de un desperfecto

- Si se tiene que hacer una conversión de gas licuado a natural (o viceversa), recurra al Servicio Técnico Oficial de Eskabe. Este trabajo no está cubierto por la garantía y deberá ser abonado por el usuario.
- Exija que las conexiones de entrada y salida de agua se realicen con caños y accesorios de 3/4" y también que la conexión de entrada de gas se haga con caños de 1/2". NO DEBEN UTILIZARSE CAÑOS DE MENOR DIÁMETRO.
- Cerciórese que los conductos de evacuación de gases sean de 5", llevados a los 4 vientos y sin tramos horizontales.
- El artefacto puede instalarse tanto apoyado en el piso como colgado de una pared. Para este último caso, se recomienda utilizar las ménsulas especiales para colgar termotanques de la pared y que pueden adquirirse en los comercios que venden artículos sanitarios.
- Compruebe que el ambiente en el que se va a instalar el artefacto cuente con las rejillas de ventilación permanente al exterior reglamentarias y que no se encuentren obstruidas.
- Si se agrega una bomba presurizadora, se debe tener en cuenta que los caudales de agua que pueda suministrar deben guardar relación con la capacidad de calentamiento que tiene el Termogenerador EskabeAcquapiú . Por ejemplo, si se piensa mezclar agua caliente con fría para obtener una temperatura de la mezcla de 40°C y la temperatura del agua fría es de 10°C, el caudal de la mezcla no debería exceder los 8,5 litros/min para obtener una ilimitada provisión de agua caliente.
- Para que la Garantía sea efectiva, deben respetarse todas las instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento dadas en este manual.

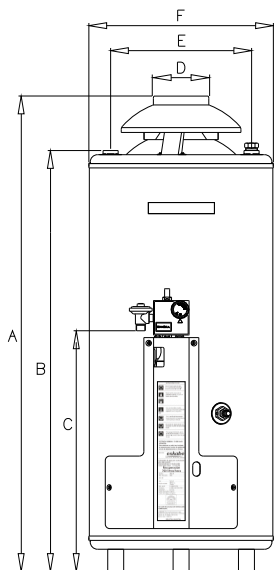
## ENCENDIDO

- Abra la llave de paso de gas.
- Gire la perilla del termostato desde la posición CERRADO ● hasta PILOTO .
- Manteniendo presionado el pulsador superior, accione el botón del encendido piezoeléctrico.
- Una vez encendido el piloto, mantenga presionado el pulsador superior unos 20 segundos, luego suéltelo y verifique que el piloto permanece encendido.
- Gire la perilla del termostato hasta la graduación de temperatura deseada. La temperatura máxima recomendada corresponde a la penúltima marca de la escala.
- Para apagar totalmente, gire la perilla del termostato hasta la posición CERRADO ● y cierre la llave de paso de gas.

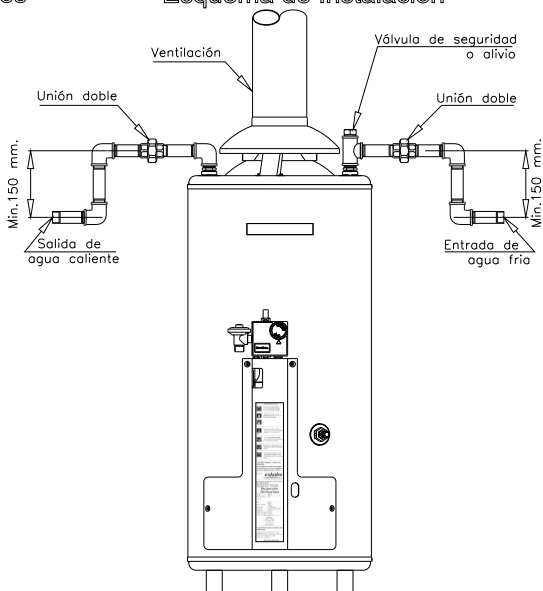
# PARA EL INSTALADOR

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones Generales



Esquema de Instalación



|   |  |
|---|--|
| <b>Volumen del tanque</b>   | <b>52 litros</b>   |
| <b>Potencia nominal</b>   | <b>GN = 21.000 Kcal/h (24,4 kW)<br/>GL = 19.000 Kcal/h (22,1 kW)</b> |
| <b>Presión entrada gas</b>  | <b>GN: 180 mm c.a.<br/>GL: 280 mm c.a.</b>                           |
| <b>Recuperación<br/>(Caudal de agua caliente con salto térmico de 20°C)</b> | <b>GN = 760 litros/hora<br/>GL = 750 litros/hora</b>                 |
| <b>A - Altura gabinete (incluido interceptor)</b>                           | <b>1,09 m</b>  |
| <b>B - Altura a la conexión de agua</b>                                     | <b>0,95 m</b>  |
| <b>C - Altura a la conexión de gas</b>                                      | <b>0,56 m</b>  |
| <b>D - Conexión de conducto de tiraje</b>                                   | <b>5" (125 mm)</b>   |
| <b>E - Distancia entre ambas conexiones de agua</b>                         | <b>0,32 m</b>  |
| <b>F - Diámetro gabinete</b>  | <b>0,41 m</b>  |
| <b>Peso total vacío (sin embalaje)</b>                                      | <b>36,5 Kg</b>   |
| <b>Conexiones entrada y salida de agua</b>                                  | <b>3/4"</b>  |
| <b>Conexión de entrada de gas</b>   | <b>1/2"</b>  |
| <b>Presión máxima en entrada de agua</b>                                    | <b>45 m c.a. (4,5 bar)</b>   |

# UBICACIÓN

Deben seguirse las disposiciones de ENARGAS que rigen para calentadores de agua por acumulación y artefactos de más de 10.000 Kcal/h.

El artefacto puede instalarse tanto apoyado en el piso como colgado de una pared.

# CONEXIONES DE AGUA

- La entrada de agua del artefacto está a la derecha (mirando desde el frente) y cuenta con un tubo de polipropileno en su interior. Si se encuentra con una instalación existente, en la cual el agua fría está a la izquierda, podrá hacer el ingreso de agua por ese lado, teniendo la precaución de cambiar de posición el mencionado tubo de polipropileno.
- Las conexiones de entrada y salida de agua deben hacerse con caños y accesorios de 3/4". NO DEBEN UTILIZARSE CAÑOS DE MENOR DIÁMETRO.
- La llave de paso a la entrada del artefacto debe ser del tipo esclusa o esférica.
- Es recomendable hacer una "trampa de calor" a la entrada de agua fría y a la salida del agua caliente dirigiendo la cañería hacia abajo, como mínimo, unos 15 cm.
- La válvula de alivio provista con el artefacto debe ser colocada en la cañería de entrada del agua fría, pero un poco retirada del artefacto. Esta válvula sale regulada de fábrica y por ningún motivo debe alterarse su calibración. **Si se comprobara que dicha calibración ha sido alterada, la garantía pierde su validez.**
- Para evitar la eventual corrosión del tanque, que se pudiera producir por corrientes eléctricas parásitas (que suelen circular por las cañerías metálicas de agua), se debe intercalar por lo menos algún accesorio de polipropileno (un codo o un niple), tanto en la conexión de entrada como en la de salida de agua, de modo que el artefacto quede eléctricamente aislado del resto de la instalación. La comprobación de que no se ha tomado esta precaución, deja sin efecto la garantía que cubre al tanque.

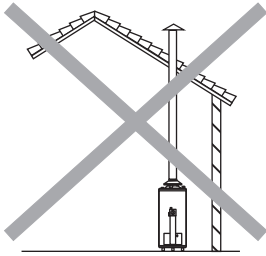
# CONEXIÓN DE GAS

La conexión de gas hasta la entrada en el lateral izquierdo de la válvula termostática debe realizarse con cañería de 1/2". NO DEBEN UTILIZARSE CAÑOS DE MENOR DIÁMETRO.

# CONDUCTOS DE VENTILACIÓN (CHIMENEA)

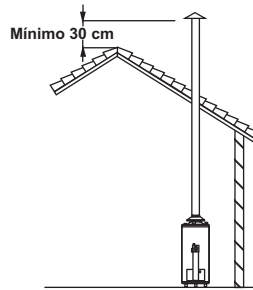
- Antes de colocar el interceptor de contracorrientes, verifique que los deflectores estén colocados dentro de los 4 tubos intercambiadores de calor.
- Estando el interceptor en su posición, conecte los conductos de evacuación de gases de 5" (125 mm) de diámetro al cuello del interceptor. NO UTILICE CONDUCTOS DE MENOR DIÁMETRO.
- Evite hacer tramos horizontales o codos a 90°. Cuando tenga que hacer desvíos con estos conductos, utilice curvas a 45° (ver figuras en página siguiente).
- Siempre lleve la CHIMENEA A LOS CUATRO VIENTOS, recuerde que este es un artefacto de más de 10.000 Kcal/h.
- Remate la chimenea con un sombrerete autorizado por ENARGAS.

## INCORRECTO

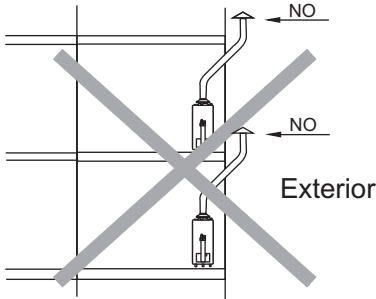


El sombrero no está llevado los cuatro vientos. ( No sobrepasa a la parte mas alta de la edificación).

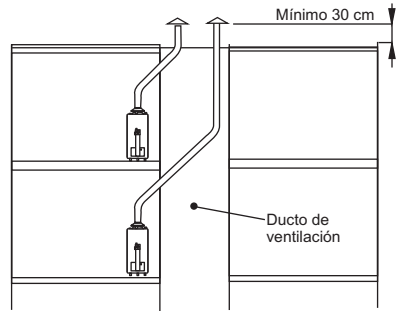
## CORRECTO



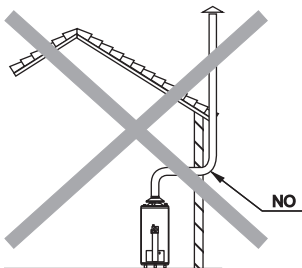
El sombrero sobrepasa como mínimo 30 cm. a la parte más alta de la edificación.



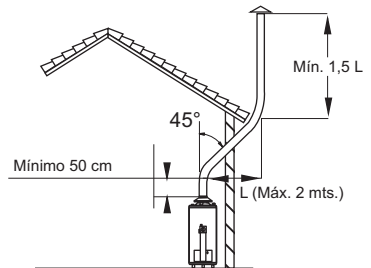
En un edificio de departamentos, los conductos no son llevados a los cuatro vientos.



En un edificio de departamentos, los conductos son llevados individualmente, a través de un ducto de ventilación a los cuatro vientos.



Cambio de dirección con un tramo horizontal.



Cambio de dirección con curvas a 45° como mínimo.

## CONVERSIÓN DE UN GAS A OTRO

Para mantener la vigencia de la Garantía del artefacto esta conversión deberá ser realizada por el SERVICIO TÉCNICO OFICIAL ESKABE (ver listado adjunto a este manual), siendo el costo de la misma a cargo del usuario. La intervención de personas no autorizadas para la realización de esta tarea, deja automáticamente cancelada la Garantía de esta unidad.

De tener que efectuarse una conversión del artefacto para trabajar con un gas diferente al previsto, se deben tener en cuenta los siguientes elementos:

### DE GAS NATURAL A LICUADO

- Diámetro de los inyectores de quemadores para gas licuado = 0,75 mm (identificado con el número 75 estampado en una de sus caras).
- Diámetro del inyector del piloto para gas licuado = 0,23 mm (identificado con el número 23 estampado en una de sus caras).

Para el cambio de inyectores se procederá de la siguiente manera:

- Retirar el panel frontal, quitando 4 tornillos.
- Retirar la tapa de la cámara de combustión, quitando 2 tornillos.
- Retirar el conjunto piloto, quitando 2 tornillos que lo sujetan al separador frontal de los quemadores y desconectando el caño y la termocupla del termostato.
- Desconectar el caño de alimentación al barral del quemador del correspondiente caño de bajada desde el termostato (obsérvese que esta conexión cuenta con un O-ring).
- Retirar el conjunto de quemadores, desenganchándolo de los soportes traseros. Girarlo 90° hacia la derecha y extraer el conjunto levantado el lado derecho para que pase por la abertura en diagonal.
- Retirar los 4 tornillos que sujetan el barral al conjunto de quemadores.
- Cambiar los inyectores, cuidando de reponer las arandelas-sello nuevamente en su lugar.
- Cambiar el inyector piloto.
- Volver a armar.
- Se debe retirar el regulador de presión ubicado a la izquierda de termostato y enroscar en su lugar un buje de reducción H 1/2" BSP M 3/8" BSPT (código Eskabe 0222.07.08) .

### DE GAS LICUADO A NATURAL

- Diámetro de los inyectores de quemadores para gas natural = 1,20 mm (identificado con el número 120 estampado en una de sus caras).
- Diámetro del inyector de piloto para gas natural = 0,37 mm (identificado con el número 37 estampado en una de sus caras)
- Para el cambio de inyectores se procederá como se indica arriba para una conversión a gas licuado.
- Retirar el buje de reducción de la entrada de gas al termostato e instalar en su lugar el regulador de presión (código Eskabe: 0224.04.03).



## IMPORTANTE

Todo trabajo de mantenimiento no está cubierto por la garantía y su costo corre por cuenta del Usuario.

### RECOMENDACIONES GENERALES:

- Una vez por mes, se deberán extraer unos 20 litros de agua por el grifo de purga para evitar la acumulación de lodos o depósitos de sarro en el fondo.
- El artefacto está provisto de un ánodo de magnesio (de 20,8 mm de diámetro por 565 mm de longitud neta) para prevenir la corrosión catódica y prolongar la vida útil del tanque . Dicho ánodo se va consumiendo progresivamente con el tiempo para proteger el tanque, minimizando o eliminando su corrosión. Por tal motivo, **para mantener la validez de la Garantía, deberá ser revisado por lo menos una vez al año por el SERVICIO TÉCNICO OFICIAL ESKABE** (ver listado adjunto a este manual) y reemplazado, de ser necesario, cuando se compruebe que el alma central de acero del ánodo queda expuesta en cualquiera de los dos extremos del ánodo en una longitud mayor de 12 cm o cuando en gran parte de su longitud el diámetro del ánodo es menor de 10 mm, corriendo a cargo del usuario el costo de materiales y mano de obra.
- Importante: Si por cualquier circunstancia se tiene que cerrar la llave de paso de agua fría (la individual del artefacto o la general de la vivienda), debe apagarse previamente el artefacto.
- La válvula de alivio debe controlarse por lo menos una vez al año para asegurarse que no haya depósitos de sarro en su asiento de goma que puedan alterar su normal funcionamiento
- Si por algún motivo, se debe retirar la tapa de acceso a la cámara de combustión, asegúrese de que luego quede colocada nuevamente y fijada con los 2 tornillos.
- Para la limpieza del gabinete utilice un paño con agua jabonosa. No use detergentes abrasivos ni solventes.

### SISTEMA MONOXIPROTECTOR®

Por lo menos una vez al año hacer un control del funcionamiento del Sistema MonoxiProtector®.

Para ello proceda así:

- Desconecte totalmente el conducto de chimenea del cuello del sombrero interceptor de contracorrientes.
- Tape totalmente dicho cuello con un trozo de chapa metálica.
- Encienda el termotanque, lleve el selector de temperatura a la posición máxima y haga circular agua mientras realiza la prueba.
- El termotanque debe apagarse totalmente antes de transcurridos 3 minutos. De no ser así, deberá reemplazarse el sensor del Sistema MonoxiProtector®.
- Para realizar dicho reemplazo, recurra al SERVICIO TÉCNICO OFICIAL DE ESKABE.

# Certificado de Garantía

En su carácter de fabricante, **Eskabe S.A.**, empresa con domicilio en Dr. Nicolás Repetto 1545, C.A. de Buenos Aires, garantiza por el término de **3 años** a partir de la fecha de compra que consta en la factura otorgada por el comercio donde se efectuó la misma, al artefacto adquirido y a todos los elementos que, según nuestro examen técnico, hubiesen resultado imperfectos, así como también, el cambio del artefacto completo cuando resultare inutilizado por la influencia de las piezas o elementos defectuosos.

Todas las especificaciones técnicas y/o condiciones de instalación, uso y mantenimiento del artefacto se encuentran debidamente detalladas en el "Manual de Instalación, Uso y Mantenimiento" que se entrega junto con la presente Garantía y que forma parte integrante de la misma.

**Para la validez de la presente Garantía**, es imprescindible la presentación de la **Factura de Compra** y los **Datos del Instalador** completos (registrados en la página 2 del "Manual de Instalación, Uso y Mantenimiento") del gasista matriculado que realizó la instalación.

Esta Garantía sólo es válida dentro del territorio de la República Argentina

**Toda intervención del Servicio Técnico Oficial Eskabe, realizada a pedido del comprador dentro del plazo de esta Garantía, que no fuera motivada por falla o defecto alguno cubierto por este Certificado de Garantía, deberá ser abonada indefectiblemente por el interesado.**

**Esta GARANTÍA caducará en forma total, automática y definitiva cuando:**

- El artefacto o alguna de sus piezas hayan sido cambiadas, reparadas o intentadas reparar, por personas ajenas a nuestra empresa.
- Se hayan modificado los diámetros de los orificios de los inyectores o la presión de alimentación de gas a los quemadores o utilizado combustibles distintos a los especificados para cada artefacto.
- Se presenten alteraciones en el gabinete o cualquier otra pieza o elemento componente del artefacto, producidas por excesos de temperatura provocadas por presiones de gas excesivas o una instalación incorrecta.
- El artefacto haya sido utilizado para otros fines que no sean el específico para el cual fue diseñado.
- El artefacto no haya sido instalado por un instalador matriculado y en un todo de acuerdo con lo establecido en las Disposiciones y normas Mínimas para Ejecución de Instalaciones domiciliarias de Gas.

**Esta GARANTÍA se interrumpe provisionalmente en caso que:**

- Se comprobare que el artefacto se encuentra instalado defectuosamente, aun cuando la instalación haya sido realizada por un gasista matriculado, contrariando las instrucciones dadas en el "Manual de Instalación, Uso y Mantenimiento" o Normas y/o Disposiciones vigentes.
- Se comprobare que existe presión inadecuada en el sistema de alimentación de gas siendo la presión nominal para gas licuado de 280 mm c.a., tolerándose una mínima de 210 mm c.a. y una máxima de 330 mm c.a., en tanto que, para gas natural, la presión nominal es de 180 mm.c.a. y las presiones mínimas y máximas aplicables serán de 160 y 200 mm c.a. respectivamente.
- Las causas enumeradas anteriormente pueden poner en peligro la integridad de las personas o producir daños a los bienes materiales, por lo tanto se interrumpirá la Garantía del artefacto hasta que el usuario soluciones las anomalías detectadas. Una vez solucionada la anomalía que causó la suspensión de la Garantía, ésta volverá a tener vigencia hasta el cumplimiento del período garantizado, dejándose expresamente aclarado que, en ningún caso, se adicionará el tiempo en que la Garantía estuvo suspendida al plazo original de 3 años a contarse desde la fecha de compra del artefacto. La garantía caducará automática y definitivamente en caso que la anomalía generadora de la suspensión permaneciera sin solución al cumplirse los 3 años garantizados a contarse desde la compra del artefacto.

**TENER PRESENTE QUE:** Con referencia al amparo que ofrece la presente Garantía, se deja expresamente aclarado que es exclusiva decisión de Eskabe efectuar la reparación o reposición de los elementos defectuosos en el lugar donde se encuentre instalado el artefacto o en nuestras instalaciones del Servicio Técnico.

Esta Garantía queda limitada única y exclusivamente a lo aquí expresado, no estando autorizada persona física o jurídica alguna, cualquiera sea el carácter que invoque, a asumir en nombre o representación de Eskabe S.A. obligaciones de ninguna naturaleza relacionadas directa o indirectamente con la presente Garantía y/o con el producto adquirido.

**Eskabe S.A. no asume responsabilidad alguna por los daños directos o indirectos que pudiera sufrir el adquirente, el usuario o cualquier otro tercero como consecuencia de la incorrecta utilización o el uso del presente equipo en desobediencia a las instrucciones y condiciones de instalación, uso y mantenimiento detalladas en el Manual que se acompaña.**

**Esta Garantía no incluye:**

- a) Los servicios de puesta en marcha del equipo y/o verificación de la instalación, ya que todo ello se encuentra completamente detallado en el Manual provisto con cada artefacto.
- b) La reparación de equipos que hayan sufrido abolladuras, rayaduras, etc. con posterioridad a la entrega de los mismos por parte de nuestra empresa.
- c) Trabajos de mantenimiento (limpieza de pilotos, quemadores, etc.)
- d) Todo trabajo o falla ocasionada por la formación de incrustaciones calcáreas ocasionadas por aguas duras.
- e) Las conversiones de un tipo de gas a otro.

**SR. USUARIO RECUERDE QUE:**

**El Manual de Instalación, Uso y Mantenimiento que se entrega con la presente Garantía forma parte integrante de la misma y que ambos documentos deben ser conservados para una correcta utilización y conservación del artefacto.**